

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية مي يوم السبت 29 شعبان 1328

<p><b>SUSCRIPCIÓN</b></p> <p>Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas. Espana, Tánger y Tetuán, trimestre ..... 3'00 » Número suelto, 5 céntimos</p>	<p><b>SUPLEMENTOS ARABES</b></p> <p>Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2</p>	<p><b>SUSCRIPCIÓN</b></p> <p>Estranjero, semestral ..... 18 Pes. Marruecos, semestral ..... 15 Pes. Anuncios, precios convencionales</p>
---	--	--

## Régimen de fronteras

Los comerciantes que desenvuelven sus negocios a lo largo de la frontera argelina y muy especialmente los que funcionan en Marnia, vienen lanzando de algun tiempo a esta parte quejas tan amargas como repetidas, anunciando que el gran comercio que por la vía Tazza se hacia con Argelia desde Fez, vá debilitándose por momentos, merced a las dificultades que los indígenas ponen al paso de los mercaderes y que se traducen en impuestos exorbitantes.

Recuerdan los negociantes con dolor aquellos tiempos no muy lejanos en que las mercancías estaban seguras de llegar a la frontera francesa, pagando solo módicos derechos de paso. Ahora —dicen— las exigencias de las gentes dueñas del camino de Fez al Muluya, son interminables. Los derechos de *zettata*, se pagan sucesivamente en Hiaina, Tesul, Rhiata, Huara y Ulad-Si-Oheik, hasta el Muluya. Despues esperan todavía fracciones adictas al Pretendiente y la zaula de Bu-Amama. Antes una piara de treinta cabezas vacunas, procedente de Fez, pagaba unos cincuenta francos de derechos de *zettata* hasta la frontera; actualmente esos derechos se elevan al quintuplo.

Siempre que se ha tratado de estos asuntos, que encierran indudable importancia para Francia y para España, nos hemos mostrado decididos partidarios de que los intereses de una y otra nación fuesen tratados con igualdad, y más de una vez hemos hecho presente la inmensa desventaja que para nuestro comercio con esta parte de Marruecos significaba la aduana de Melilla, obstáculo que no encontraban los ganados concurrentes al mercado de Marnia.

Las circunstancias han venido a cambiar, al decir de los atalidos comerciantes, y en la actualidad es peor enemigo el derecho de peaje de allí, que la aduana de aquí.

Contra ese mal, propone la prensa francesa el cumplimiento de los convenios de 1901 y 1902; pero héte aquí que habiéndose ya comenzado a dar vida práctica a dichos compromisos franco-marroquíes, ofrecen contraproducente resultado, pues se hace preciso el establecimiento de las aduanas en la línea argelina.

Apenas han empezado a funcionar los puestos aduaneros desde el Kiss a Berguent, y ya los comerciantes se lamentan de los perjuicios que sufre el tráfico, sobre todo por lo que se refiere a los cereales, pues el impuesto que satisfacen los ganados es modesto y no grava exageradamente la mercancía.

Ahora comprenderán nuestros vecinos de allende el Muluya, la razón que nos asistía cuando poníamos de manifiesto los daños que a nuestros intereses causaba la aduana que padecíamos y padecemos a las puertas de nuestra Plaza.

## DESDE LARACHE

(De nuestro corresponsal)

Larache, la pintoresca ciudad del Luocos, sale de su habitual letargo y prepara su *neyaha* (fiesta campestre) para festejar el advenimiento de su nuevo Sultán.

En el exterior de la población, en una altura al lado del mar, se ha improvisado artístico campamento. La cabba del Bajá está rodeada de otras mil de caprichosas y variadas formas; cada gremio ha improvisado la suya ondeando en casi todas la bandera roja del imperio; en la tienda Tabor de la policía se lee en su inscripción: *No hay más Dios que Dios y Mahoma es su profeta* (esto es nuevo) y en medio de todos, el dueño del Hotel Luocos ha establecido una cantina con la bandera española, que, al ondear al viento, parece enviar un saludo de amistad a sus compañeras.

El cuadro no puede ser más pintoresco y variado.

La cabba del Bajá, reúne cuanto notable hay en la población; por todas partes se oye música; pianos, violines, andes, gembis, tambores, panderetas, turbudeas, y gramófonos, forman la melopea más original que puede oírse. En todas partes se baila: aquí las seijas con sus cadenciosos y lascivos movimientos; allá, en inmenso círculo, los montañeses, con sus danzas guerreras disparando al aire sus históricas espingardas; en otro lado las sectas religiosas de Hamachas, Aisauas y Guegnas, que con sus saltos, hachazos y contorsiones, más bien parece que atentan contra su vida, que se divierten; terminando el cuadro los ginetes, montados en briosos corceles, corriendo la pólvora.

Todos están contentos; moros, hebreos y cristianos, fraternizan. El gobernador sale a recorrer el campamento; por todas partes se oyen aclamaciones y cantos religiosos y en medio de este abigarrado conjunto, un inmenso montón de cabezas de carneros, indica el gran número de víctimas inmoladas en honor de los estómagos agradecidos.

El *musica* anuncia desde lo alto del minarete que la hora del *mogreb* ha llegado. Una salva de veintinueve cañonazos pone fin a tan agradable fiesta.

Joaquín.

Larache 18 Septiembre 1908

## Sección árabe

مقالة الجرايد على شان غرض اشجار مدينة

غزناطة

قالوا بانا كانوا قوم تلك الزمان يفرصون

الاشجار وكانوا يجعلونهم متصافين مع بعضهم

مقدار ما بينهم عدا عشرين ذراع وجعلوا

بينهم فوادس ابا ليشرون من عروفي

الافسان وكانوا يجيبون على عروفي

الاشجار المذكورين حتى يظهرون عليهم

ويقرعون عليهم ريت البهائم يعني الربيل

الي هو تكون والحنه نظية الفسا لم يطبق

بشيها احد انها تلك الراجحة الكبيشة لعظم  
الاشجار والفاح انها جميع العفن الذي  
هو يكون في الكنب والنجاسة يكون  
لونه زاهر واوراقه عريظ وافصانه غلاط انما  
جميع الاشجار لا ينهر الا بالراجحة الكبيشة  
وحين كانوا يستعملون ذلك على العروفي  
المذكورين ويردون عليهم التراب  
ويظفرون عليهم ابا حتى يشربون ذلك  
العروفي في غابة ما يكون ويتركونهم حتى  
يجددوا الفاح ويظفرون لهم الافسان الذين  
هم في اخر الشجرة وحين يدور عليها  
العام يجفرون عن عروفيها مرة ومررا  
ويعدون لها بالر رجحة الكبيشة ياخذون  
الكلاب والقطوط الذين جيتنا ويجعلونهم  
على عروفي الشجرة المذكورة ويسرحوا  
عليها اما حتى تشرب من تلك الراجحة  
وتدفع من افضانها ومن اوراقها حتى تظل  
على الارط من الشمس وكانوا يفرصون  
الاشجار في ارط باردة لتعاون اهل الغرس  
يدعون الافسان بالمعجل ومن بعد الافسان  
يستحق لهم الاط الكامية كهدل اشجار  
البروكا فلا ينبغي لهم الا السحابة واطل  
البرودة وعاذا انواع الغرض المذكور بمدينة  
غزناطة

صرب اليوم

لسكة الفرنسية مع الا صبيوية 11 80

— — لاصبيوية — اكنسة 188 50

### El texto árabe

Sobre el cultivo de la granada.

DEL RIF

## ELLAS

(De colaboración)

Michélet, el gran explorador de la psicología femenina, con un prurito generalizado, olvidó en su grandioso estudio «La femme» bocetar el tipo de la mujer en los pueblos salvajes, y sin embargo, allí era más necesario que en los pueblos donde la civilización cuajó su raigambre, el esfuerzo de tan denodado y alto paísdín.

Tristes ellas, las del Rif. En Europa, en América, es el mundo entero flumi-

nado por el sol de la justicia y de la cultura, han ganado las mujeres batallas importantes y asentado su dignidad en muy alto puesto; más aún así, constantemente oímos de labios femeninos cruentas quejas por su inferioridad social respecto del hombre. Todo es relativo; es cierto, pues relativas deben ser esas protestas; y aunque llámese consuelo de lerdos al mal de muchos, consuelo es al fin y al cabo, siempre alivia porque es humano (y por lo tanto egoísta) ver sufrir más al prójimo que a sí mismo, y la mujer del Rif, es ciento de veces más inferior socialmente considerada, que la mujer civilizada.

Estas moras, bellas, tan altamente bellas que su misteriosa ocultación no deja de tener lógica; esas mujeres que pasan por nuestro lado, ocultando la faz, marchando con gráciles movimientos rítmicos, severos, como andar de reina, con ademán magestático, son los verdaderos parias, esclavas de gleba del Rif. Ellas cultivan los campos, emparrándose con las bestias para aliviarlas de su carga; ellas hacinan la leña sobre sus espaldas en tan enorme cantidad que abrumaría a las caballerías, y así la transportan leguas y leguas. Cuidan del menaje doméstico, del ganado, de la prole familiar... y entre tanto el hijo de Alá, permanece horas y horas, (porque es un hecho que los moros repudian el «Time es money» de los ingleses) sentados en oucillas, gozando «del dulce far niente».

Si en su vida laboriosa no es muy afortunada la mujer rifeña, aún lo es menos en su vida moral. Carecen estas ellas de lo más divino, de lo más excelso que la mujer posee, lo que hace de la hembra cosa digna de toda una religión y un culto; carecen del amor. En ellas este sentimiento, flor que adorna la vida, alimentada con saeque y lágrimas, nacida y desarrollada entre dolores y alegrías, está totalmente castrado. Carne de mercado es la suya, y cotizanse a veces a menos precio que una vaca ó un fasil. Sin ideal amoroso, sin poder nunca gozar del placer inmenso de la elección de marido, del que será su compañero durante toda la vida, muere en ella toda poesía, todo anhelo de agrado, dedicando su juventud a crear buenos biceps, para que el día de la venta de su pureza, el hombre vea en ella, la hermosa bestia de carga que le compensará y con creces el gasto de su adquisición. Ante esta dolorosa realidad, enfiase el sentimiento de belleza en ellas, su corazón se hace prosaico, y resignan su vida al acto puramente material del amor, no dado con anhelos del alma sino obligatoriamente a quien quiera que sea.

Solo conservan un punto de contacto con sus homónimas en sexo, un punto que las salva de toda abyección; por ley de naturaleza llegan a ser madres, y entonces todos esos amores difuminados en nuestras hembras civilizadas, entre la amiga, el novio, el marido, ó el amante, se reúnen en uno solo, en el amor a sus crías, amor bélico de leona que guarda cachorros, amor exuberante en besos, cuidados y nunca señadas demostraciones de afecto. Como ninguna otra, son buenas madres, estas pobres mujeres, que sin sentir jamás la dulce oleada de perfumes del amor donjuanesco, sin gozar con la propia satisfacción del deseo cumplido, entrega su corazón virgen de otros afectos, su vida entera a la defensa de sus hijos.

Y si nó, vedla; marchó al trabajo, cuando aún el lucero de la mañana pesaba en el cielo; vuelve ya cuando



el de la tarde roba luz al sol muriente, y durante toda la jornada, mientras destilaba en piel sudor frío por la ruda faena, llevó encima de sí, á horcajadas sobre sus lomos de bestia excelsa, al capullo recién abierto á la vida, y con sentir un peso, que á nuestras bellas de la ciudad abrumaría enseguida, siéntense ellas felices; que ese peso es el de todos sus amores, el de toda su grandeza, el de su deber abnegado de madres...

V. Ruiz Albéniz.

21 Septiembre, Beni-Bu-Ifzur.

### Destinos fuera de la Península

He aquí la R. O. sobre el destino forzoso de jefes, oficiales y asimilados á las islas Canarias, Baleares y posesiones del Norte de Africa, que nos anticipó el telégrafo:

1.ª Los capitanes generales de los distritos de Baleares y Canarias y los gobernadores militares de Ceuta y Melilla remitirán á este ministerio, por el último correo de cada mes, relaciones, separadas por armas y cuerpos, de los jefes, oficiales y asimilados que en el mes siguiente á la fecha de la relación cumplan el plazo de dos años de mínima permanencia, especificando el día en que ésta termina, y si desean continuar por un año más en su destino ó regresar á la Península, cualquiera que sea el destino ó situación que les corresponda, á cuyo efecto, los interesados, con la necesaria anticipación, manifestarán de oficio, y por conducto reglamentario, su deseo.

Los que soliciten la continuación por un año, tendrán forzosamente que extinguir este nuevo plazo, y en el mes anterior á aquel en que lo cumplan se les volverá á incluir en las relaciones antes mencionadas, bien pidiendo el regreso ó la ampliación de permanencia por otro año, siguiendo en lo sucesivo iguales prescripciones concediéndoles si les conviniera, y previo favorable informe de la autoridad militar superior de que dependan, prórrogas por años completos, quedando suprimido el plazo máximo de permanencia que determina la regla quinta de la real orden circular de cinco de Enero de 1903 (C. L. núm. 1).

2.ª Los jefes y oficiales que en la actualidad sirven en los referidos territorios y ya hubieran extinguido el plazo mínimo, de dos años, cualquiera que sea el tiempo que lleven después de terminado este, no podrán á partir de esta fecha, ser incluidos en relación pidiendo su relevo ó continuar hasta el mes anterior á aquel en que cumplan un número exacto de años de permanencia, aplicándoseles después cuanto queda expuesto en la regla que antecede para las ampliaciones por plazos anuales.

3.ª Para fijar fecha en que terminan los distintos plazos, solo se computará el tiempo de efectiva residencia, á contar desde la pre-entación en su destino, con los abonos por lo servido en épocas anteriores á que el interesado tenga derecho, con sujeción á las disposiciones vigentes, y el del tiempo de desempeño de comisiones del servicio dispuestos de real orden.

4.ª Recibidas en este ministerio las relaciones indicadas en la regla primera, se dispondrá el relevo de los que lo soliciten, dándoles destino de plantilla siempre que fuera posible ó, en caso contrario, quedando en situación de excedencia en el punto que elijan, y atendiendo, si fuera posible con las vacantes que existan y necesidades del servicio, á las indicaciones que podrán hacer los interesados en el oficio en que soliciten el regreso, acerca de los destinos que con preferencia desearían ocupar; circunstancias que se harán constar en las relaciones citadas en la regla primera.

5.ª La provisión de las vacantes de jefes oficiales y asimilados en Canarias, Baleares y posesiones del Norte de Africa, originadas por regreso del personal, se verificará en la forma que determina la legislación vigente, pero tomando la escala de la clase á que corresponda tal como esté constituida en el día en que el jefe ó oficial que regresa cumpla el plazo; teniendo en cuenta que, si antes ó en este día ocurrieran vacantes definitivas que motivaran ascenso, el último de los que le corres-

pondiera ascender será el llamado á cubrir la vacante.

6.ª Las vacantes á que da lugar el pase á las situaciones de supernumerario, si no produce ascenso, y á reemplazo forzoso, bien sea éste por enfermo, por virtud de proceso ó por medida gubernativa, del personal destinado en dichos territorios, se proveerán aplicando lo dispuesto en la regla anterior y considerando la fecha del pase á las situaciones indicadas como si fuera la de cumplir el plazo.

7.ª Con arreglo á lo prescrito en la real orden circular de 7 de Diciem-

bre de 1904 (C. L. núm. 238), si la vacante fuera por causa que motivara ascenso, se cubrirá precisamente en el mes que siga al en que aquella ocurre, computándose la situación de la escala comprendiendo en ella á todos los ascendidos en la propuesta correspondiente al mes en que la vacante se cubra.

8.ª Queda derogada la regla séptima de la real orden circular de 5 de Enero de 1903 (C. L. núm. 1) y modificadas las reglas primera, quinta y octava de la misma real orden, con sujeción á cuanto se dispone en la presente.

### Información gráfica

## EL CONCURSO HÍPICO DE SAN SEBASTIAN



EN LA TRIBUNA. (Apunte del natural)

## INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### NOTICIAS VARIAS

#### De Guerra

##### Supresión de la teresiana

En breve se publicará una disposición suprimiendo la teresiana en todos los Cuerpos y Armas, la cual será sustituida por la gorra llamada de plato.

Los generales la usarán también idéntica pero llevando en ella los emblemas correspondientes.

##### Entierro de Salmerón

Ya de noche llegó la comitiva al cementerio civil. El féretro fué bajado por los hijos y los amigos del finado.

Se advirtió que el cadáver estaba ya algo descompuesto.

Se le ha enterrado en una sepultura provisional.

##### Horrrosa tormenta

###### Un muerto y cinco heridos

Sobre el vecino pueblo de Carabanchel ha descargado una horrosa tormenta de aguas.

En las cercanías cayó un rayo, matando á una persona, ó hiriendo gravemente á otras dos.

Unos cuantos oficiales, que montados á caballo, se habían refugiado de la lluvia bajo un cobertizo, cayó uno de sus caballerías por haberse espantado éstas.

Tres de dichos oficiales resultaron levemente heridos.

##### El cadáver de Sarasate en Pamplona

Telegrafian de Pamplona que ha sido trasladado á dicha capital el cadáver del insigne artista.

Fué expuesto en la capilla ardiente, preparada al efecto, y desfiló por delante de aquel un inmenso gentío.

Hoy se verificará el entierro, que será un verdadero acontecimiento.

##### Don Alfonso y Mr. Fallieres

Comunican de San Sebastián que S. M. el Rey ha tel. grafiado á Mr. Fallieres dándole el pésame por la catástrofe de Tolón.

##### El Presidente viaja

Como estaba anunciado el Presidente del Consejo de Ministros ha salido en el tren expreso para Santander.

##### Correctivo á un coronel

En los círculos militares se dice que le ha sido impuesto un correctivo á un coronel de Infantería que cegó hace unos meses en el mando de un Regimiento.

Dicho correctivo obedece á la forma, poco adecuada á la Ordenanza, con que dicho coronel ha reclamado, en instancia, á S. M. el Rey, por su separación, y en exposición de su agravio.

### La cuestión de Marruecos

#### Declaraciones de Allende

Contestación de Alemania.—Optimista.—El acuerdo.—No había conferencia

Un periodista de San Sebastián ha interrogado al ministro de Estado Sr. Allende Salazar sobre la impresión que le ha producido la contestación del Gobierno alemán á la nota franco-española sobre Marruecos.

El Ministro ha dicho que su impresión no puede menos de ser optimista puesto que no existen discrepancias concretas ni que se refieran á puntos esenciales.

Únicamente,—añadió—hay algunas diferencias de apreciación, muy poco importantes y que confía en que terminarán por un acuerdo unánime de todas las potencias interesadas sin necesidad de reunir una nueva conferencia internacional.

Las palabras del Sr. Allende han causado buen efecto.

#### Actitud de Hafid

### Acuerdos del Maghzen.—Exigencias de importancia

De Tánger telegrafian la importante noticia, procedente de F. z. dando cuenta de haber reunido Muley Hafid á su Maghzen, para tratar de la situación del Imperio, respecto de las potencias europeas.

En dicha reunión quedó acordado el regreso á la concesión de las garantías reclamadas por Europa, si no se sustituye á los jefes de la policía indígena, y no se prohíbe la ingerencia del Banco de Estado marroquí en la Administración del Imperio.

En Tánger han sido objeto de muchos comentarios los anteriores acuerdos.

#### Francia y España en Marruecos

El periódico «Petit Parisien» dice que, después de haberse recibido la contestación de todas las potencias á la Nota franco-española, Francia reanuda las negociaciones con Marruecos, de acuerdo siempre con España.

### Extranjero

#### Francia

##### Construcción de un tunel

Comunican de Tolosa (Francia) que hoy han dado comienzo en la ladera del monte de Puignoveus han comenzado los trabajos de apertura del tunel que ha de atravesar la línea transpirenaica de Aix-les-Termes á Ripoll.

Con este motivo se ha ofrecido á los concurrentes un espléndido lunch.

#### Filipinas

##### Terrible ciclón

###### En la parte central.—Víctimas

Se han recibido telegramas de Manila participando que un terrible ciclón ha asolado toda la parte central del archipiélago.

Infinidad de poblados han quedado destruidos.

Cressa que hay numerosas víctimas.

### Malpartida Hermanos S. en C.

Tienen el gusto de ofrecer al público en general, el inmenso y variado surtido que en artículos para la temporada de invierno, constantemente están recibiendo. Los acreditados impermeables Christian, chaquetas Boston, guantes de todas clases y formas para Sras. y caballeros, pieles y boas mongolias, paraguas, corsets, última novedad y las últimas novedades en pañetes, lanas y cheviots para Sras.; grandes existencias en pañería inglesa para caballeros.

En franelas y pañetes variadísimo surtido desde 0'25.

### EL REGULADOR

#### Buñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de seis á 11 de la mañana y de 7 de la tarde á 11 de la noche, se expenden churros al estilo de Madrid, á 5 céntimos, y buñuelos á céntimo. Se admiten encargos.

### Aviso

Piedra de mampostería superior á 0'90 pesetas metro. Guardilla á 1'75 metro lineal. Guardilla asperón, á 125, id. id.

En la cantera de Antonio Perez Camiña, situada á la espalda del Cementerio.

Faltan oficiales ebanistas. General Margallo, número 19.



## Inundaciones en Andalucía

**Una mujer muerta.**—Daños inmensos.

En Melilla puede decirse que no llueve hace cinco meses, pues el chaparrón de los pasados días no fué para tenido en cuenta; pero la época de las tormentas é inundaciones se acerca y ya en el Sur de España, ha llovido torrencialmente, con los naturales daños.

Da pena leer las noticias que de la provincia de Córdoba se reciben.

En La Roda la corriente de las aguas era de tal impetuosidad que cortaron la vía férrea y las carreteras por varios sitios, arrasando los terraplenes, arrancando de cuajo los árboles y derrumbando una casa.

Se calcula que se han ahogado unas cien cabezas de ganado cabrío y de cerda, a i como infinidad de aves de corral.

En el molino llamado de los Alamos debían encontrarse varias personas en gravísimo peligro de perecer ahogadas.

Un teniente de la guardia civil, con un sargento y algunos números ayudados por algunos vecinos, consiguieron llegar á caballo al molino á tiempo de poder salvar á los que allí se encontraban, á excepción de la dueña que había ya sido atrastrada por las aguas.

Cuatro horas después, cuando la inundación hubo descendido apareció el cadáver de la infeliz mujer.

Los viajeros de los trenes mixto de Córdoba y expreso de Madrid quedaron detenidos, facilitándoseles alojamiento en varios coches que les deparó la compañía ferroviaria.

Las pérdidas materiales producidas por la inundación son muy grandes, particularmente en los molinos y huertas. Estas han quedado arrasadas, así como los viñedos aún sin vendimiar.

La corriente ha arrastrado la tierra de labor por donde ha pasado, dejando los campos yermos.

En Casariche la inundación ha dejado inhabitables las casas de las calles Sagasta, Travesía, Acequia y parte de la de Alfonso XII, así como todas las del barrio de Triana.

La impetuosa corriente destruyó un molino harinero establecido en la segunda de dichas calles.

A consecuencia de la inundación quedan en la mayor miseria más de 100 familias.

Estas encontraron albergue en casas de caritativos vecinos y en locales facilitados por el ayuntamiento.

Este ha formado cuadrillas de obreros para que desagüen las casas inundadas y reparar el puente de manpostería que une al pueblo con el barrio de Triana, que ha sufrido grandes desperfectos.

Se han hundido tres casas y otras 24 amenazan desplomarse.

Han sido arrasadas por la corriente 24 cuadras y pajares y las paredes de 35 corrales.

También fueron arrastrados por las aguas cuatro carros que había en la calle Triana.

En las afueras de la población ha quedado destruida una fábrica de esencias de tomillo y romero, dos remansas de manpostería, el puente de La Pasadilla, dos molinos harineros, todas las huertas de la ribera y el cauce del agua de riego.

## Subasta macabra

El día 30 del actual se sacarán á pública subasta en el Juzgado del distrito de Buenavista de Madrid, los objetos pertenecientes á Mateo Morral, y que le fueron ocupados cuando el atentado de la calle Mayor.

Los objetos se subastarán del modo siguiente:

Primer lote: Un gabán de los llamados «rusos», un maletín de cuero, una americana de panilla color de aceituna, un pantalón de paño color café, una americana id. id.; un pantalón de pana color gris, otro id. de pana, un chaleco de lana color café, un traje interior de lana, dos camisetas de lana, siete camisas y tres calzoncillos. Tasado en 58'50 pesetas.

Segundo lote: Diez y seis pares de calcetines, veinte pañuelos de diferentes clases, diez cuellos para camisas, cuatro pares de puños, una manta de

viaje, un chaleco, dos cinturones, dos gorras, una blusa azul, una cazadora de tela azul, un par de botas de una pieza, un par de guantes de gamuza, un sombrero flexible negro, un paraguas de seda, un par de alpargatas, una navaja de afeitar, una chelina, un reloj de acero extraplano, una Guía de España y Portugal, cuatro manuales de lentes, una caja de madera, un baul muy usado y un libro titulado «Las grandes aplicaciones de la electricidad» Tasado en 56'20.

### SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Debiendo quedar desalquiladas para el día último del mes actual las casetas números 57 y 59 del Mercado público de esta Plaza, las personas que deseen ocuparlas lo solicitarán por instancia del Excmo. Sr. Presidente de esta Junta antes del día 30 del corriente.

Melilla 25 de Septiembre de 1908.—El Vocal Secretario,—Emilio Marmol.—Rubricado.

## NOTICIAS

### Concesiones de terrenos

Por el Ministerio de la Guerra se han concedido terrenos á don Samuel Salama para construir un encerradero de ganado á espaldas del matadero público y 20.000 metros cuadrados, en el campo exterior, á Don Felix Jimenez Lomas, para establecer un depósito de carbón.

Ambas concesiones están sujetas á lo legislado sobre zonas polémicas.

### Boda

El día 30 de los corrientes (5 de Firi del año hebreo) contraerá matrimonio la bella señorita Sultani Sertaty, hija de nuestro amigo don Isaac, con el comerciante don Salomón Benzaquen. Enviamos por adelantado la enhorabuena á los futuros esposos y sus distinguidas familias.

### Accidentes del trabajo

En el Puesto de Socorro fueron asistidos ayer:

Manuel Novies, de 55 años de edad que trabajando en el taller de bloques de la J. de O. del Puerto se causó ligeras lesiones en la región lumbar.

Julian Villagome Martín, cortador del puesto de Don Pedro Fernández, presentaba una herida incisa en la mano izquierda, que se inflirió con un cuchillo cortando carne.

El moro Amar-El-Hach del poblado de Mezquita, á quien se apreciaron múltiples erosiones y extensas contusiones en distintas partes del cuerpo

Manifestó que trabajando en el campo exterior fué arrollado por una vagoneta de la Compañía de Minas del «Norte-Africano».

### Viajeros

El vapor correo «C. de Mahón» trajo 59 viajeros entre ellos el Comandante de E. M. don Gabriel de Morales, don Victoriano Rochiga, don Alberto Suárez, don Alonso Bosé, don Vicente Barrachina, don Andrés Perez de la Meia, don Alfonso Barba y don Gustavo Schutz.

### Detenidos

Un indigena hurtó en el Poligono algunas ropas, por lo que fué detenido. También pasaron al arresto tres muchachos que promovieron reyerta en el barrio de Triana.

### Notas marítimas

Procedente de Oran fondó el vapor «Mauritania» que dejó en tierra 43 moros.

Por la tarde zarpó para Ceuta.

### A las minas

En el «C. de Mahón» regresó á esta Plaza, después de pasar una temporada en la Corte, el joven y distinguido ingeniero director de la explotación minera de Beni-Bu-Ifrur don Alfonso del Valle, quien saldrá hoy para dicho punto en unión del médico señor Ruiz Albaniz.

### Ampliación del Parque

Los terrenos que ocupaba la instalación de Melilla-Sporting-Club, van á servir para ampliar los jardines de nuestro hermoso Parque, por acertada

iniciativa del Excmo. Sr. General Presidente de la Junta de Arbitrios.

Al efecto han comenzado ya á hacerse plantaciones en aquel lugar.

### Inspector

Se encuentra en Melilla don Federico Albadalejo, Inspector del Banco Agrícola de Levante de Canarias.

### Ama de cría

Se necesita una en la calle de Don Juan de Austria núm. 2, de los Pabellones del Buen Acuerdo.

## COSMOPOLITA

Reclamando pantalones.—El mayor telescopio

Millones de mujeres americanas acaban de presentar al presidente Roosevelt una solicitud pidiendo que se les autorice para usar trajes de hombre. Quieren renunciar á las sayas porque pretenden que, si llevasen pantalones, encontrarían trabajo con mayor facilidad.

En España, las que llevan pantalones se limitan á aprovechar el trabajo de los hombres.

La institución Carnegie, de Washington, ha resuelto construir un telescopio monstruo, que por sus dimensiones, potencia y perfección superará á cuantos hasta ahora se conocen en el mundo.

Su diámetro es de cien pulgadas, 2'50 metros aproximadamente.

El espejo del aparato es de cristal plateado.

Toda la parte óptica ha sido encargada al sabio profesor Ritchly.

El bloque de cristal, fundido en Saint Gobain, pesa 4.500 kilos.

## ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

### La fiebre amarilla

La «Gaceta» publica un parte oficial, dando cuenta de haber ocurrido varios casos de fiebre amarilla en Veracruz.

### La Reina Doña Maria Cristina

Telegrafían de París que ha llegado á dicha capital, de paso para Viena, la Reina Doña Maria Cristina, acompañada de la duquesa de la Conquista.

### Desmintiendo una noticia

De Berlin telegrafían que se ha desmentido, oficialmente, el rumor de haber ocurrido casos de cólera en Alemania.

### Viaje del Mokri

Según noticias de Sevilla, ha llegado á dicha capital el importante personaje marroquí, el Mokri, acompañado de su hijo y de su secretario.

Interrogado acerca del motivo de su viaje, ha manifestado que en nada está relacionado con los asuntos de su Imperio; que es un viaje puramente de recreo; que se dirige á Madrid y que seguirá su viaje á Paris.

### Cambios del 25

París . . . . . 11'80  
Londres . . . . . 28'02

## Administración de Loterías

SORTEO DEL DIA 30 DE SEPTIEMBRE

Premio mayor: 100.000 Ptas.

Hay décimos á 3 Pesetas

### Novedades de París

Se ha recibido un pedido de París. Calle Alta número 5.

## Se alquila

un piso bajo con tres habitaciones y cocina. Calle de Ledesma núm. 2, darán razón.

## Bazar Reina Victoria

— DE —

## David J. Melu

Especialidad en géneros para ca bailaros en Cheviots, Jergas, vicuña estambres, panas y alpaca.

Surtido general en artículos d punto, especialidad en tutos. Variad surtido en sombreros y gorras par caballeros y niños. Gran fantasía e batistas, céfros y percales.

Sedería, lanería, lencería, alfom bras, yutes y mantelería.

Sábanas de hilo y algodón. Holan das, grano de oro. Colchas y lienzo para colchones.

Gran surtido en encajes, bordados cintas, corés, guantes, pañuelos, cor batas, cuellos y puños.

Paraguas, sombrillas y abanicos.

Lampistería, loza y cristal.

Muebles de Viena y del país.

Batería de coquinas y hules.

Variado surtido en coronas fúnebre Perfumería de las mejores marca del extranjero. Novedades y juguete para niños.

Bisutería, Quincalla, papeles y ob jets de escritorio.

Hay constantemente novedades e caprichos para regalos.

### PRECIO FIJO

Acreditado taller de sastrería civil y militar.

Hay que visitar el Bazar «Rein Victoria.»

General Chacel, 1 y Carretera del Buen Acuerdo núm. 2.—MELILLA

## La Ibérica

DE LA

## Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calza á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la modi da y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

## Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

## La Moda

que, por mejora de local, se ha trasladado al nuevo barrio de

## Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación osmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

## Miguel Alcaraz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando La Moda.

## CONSULTORIO

— DE —

## Especialidades Médicas

Consulta gratuita los Jueves y Domingos, y consultas privadas los demás días de la semana.

Calle del Gran Capitan número 1, bajo.

### LA MEJOR CERVEZA

## «CRUZ del CAMPO»—Sevilla.

Representante y depositario en Melilla, José Arza, calle del P. Lerchundi, número 49.

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

### Se ofrece

Profesor de Instrucción primaria, para dar lecciones á domicilio y preparar ingreso en el Instituto. Informarán en esta Administración.



# Servicios de la Compañía Transatlántica Española

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 28, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. Tambien carga para Maracaibo, Caripano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

## Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 23 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Tambien se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

# MONTE BENÉFICO

Sociedad de Previsión é Institución de Socorros Mútuos

(SOCIEDAD EN COMANDITA)

OBJETIVO DE LAS OPERACIONES A QUE LA COMPAÑIA SE DEDICA  
SEGUROS

Dotación para casamientos de doncellas.—Redención del servicio militar desde 600 pesetas en adelante, pagaderas en plazos á voluntad.—Constituciones de capitales en 12 años.—Fuertes indemnizaciones á las familias de los asegurados fallecidos.

Esta Sociedad tiene constituido en las cajas del Estado el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 48 de la ley de presupuestos de 1895.

## CAJA DE IMPOSICIONES A PLAZO FIJO

Se crea la Caja de imposiciones del Monte Benéfico, con el objeto de que todas las personas que deseen imponer en la misma sus economías para lucrarse con los beneficios que de la colocación de sus fondos las correspondan, puedan practicarlos por medio de certillas nominativas y al portador, ya sea en nombre propio, de otra persona ó sin nombre alguno determinado.

Los fondos son colocados en préstamos con garantía absoluta y en la forma que más abajo se expresa, y los intereses á percibir los imponentes, se graduarán con relación al tiempo de su compromiso que adquieran en la siguiente escala:

Los imponentes que entreguen fondos por término de 1 año,	el 4 1/2 por 100 anual.
Los . . . . . 2 años,	el 6 . . . . . por 100 . . . . .
Los . . . . . 3 años,	el 7 . . . . . por 100 . . . . .
Los . . . . . 4 años,	el 8 . . . . . por 100 . . . . .

Estos intereses son cobrables por trimestres, semestres ó años vencidos, á elección de los imponentes, quienes en el momento de la imposición lo determinarán concretamente.

## PRESTAMOS

Sección de compra-venta mercantil.—El Monte Benéfico concede préstamos en metálico con la garantía de ropas, alhajas, máquinas y efectos de todas clases que convengan, así como por papel del Estado.

Alta tasación.—Intereses moderados.—Reserva absoluta.

Para obtener mayores detalles de los negocios de la Sociedad, piden circulares á la Dirección de la misma.

# Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gieza, Carayaca, Melilla, Hellín

Saldo anterior . . . . .	Ptas. 8.070.182 '80
Imposiciones durante la semana . . . . .	401.549 '45
Suma . . . . .	8.471.732 '25
Reintegros . . . . .	260.476 '74
Saldo . . . . .	8.211.255 '51

Melilla 19 de Septiembre de 1908.

Sucursal en Melilla, calle de Granada núm. 10

# PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

## Acanthea Viridis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorrera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

## Elisir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconenmónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

# SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR

## Don Cándido Lobera

Capitan de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

Profesores: DON JUAN PEÑA, Capitan de Artillería.—DON CARLOS SANCHEZ PASTORFIDO, Capitan de Artillería y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.—DON FERMIN TRUJILLO, Capitan de Artillería, Ex profesor de la Academia del Cuerpo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO, en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, y en la de 1908, de cuatro autorizados han sido aprobados DOS, que se hallan en expectativa de plaza.

Dirección: Iglesia, núm. 4

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

## Manuel Amaya Ramirez

Se fabrican mosaicos desde 175 ptas. en adelante

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

## TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

## DE VIDAL Y COMPAÑIA

Despacho: Stadó. 1.—Barcelona

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Tejas de clase A, 700 Ptas. metro cuadrado  
Precios: B. 200 : : : :  
C. 120 : : : :  
D. 100 : : : :

Las mismas tejas pintadas aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras. Cada dos tejas cubren un metro cuadrado



VIDANSE CATALOGOS